

贵州民间文学选粹丛书【贵州民间故事】

贵州民间故事

贵州人民出版社

燕宝一编

张晓一编

贵州民间文学选粹丛书

民间故事

燕 宝 张 晓 编

贵州人民出版社

贵州民间文学选粹丛书

民间故事

编 者：燕 宝 张 晓

责任编辑：李佩衡

封面设计：曹琼德

版式设计：施德端

出 版：贵州人民出版社

发 行：各地新华书店经销

地 址：中国贵阳市中华北路 289 号

邮政编码：550004

电 话：(0851) 6828570

印 刷：贵州新华印刷厂

开 本：850×1168mm 1/32

字 数：317 千字

印 张：12. 875

印 数：1—2000

版 次：1997 年 11 月贵州第 1 版第 1 次印刷

书 号：ISBN7—221—04383—3/I·936

定 价：23. 80 元

《贵州民间文学选粹丛书》编委会

主 编：卢惠龙

执行主编：潘定智 何积全

编 委：韦兴儒 龙玉成

 卢惠龙 杨培德

 余未人 何积全

 潘定智

总 策 划：余未人

民间故事

内容提要

贵州流传着许多奇异、生动的民间故事。本书汇集了贵州各民族民间故事的优秀之作。其中有许多幻想故事,想象瑰丽,夸张神奇,充满了浓郁的浪漫主义色彩;而有不少生活故事,语言朴实,形象丰满,闪耀着现实主义的光辉。这些民间故事,都从各个不同的角度,反映了贵州各族人民在不同时期的经济生活、阶级关系和思想观念、风俗习惯,从而具有较高的欣赏价值和认识价值。

Folk Tales

There are numerous folk stories passed down vividly from generation to generation in Guizhou Province. ***Guizhou Folk Tales*** is a selection of outstanding surrealistic as well as realistic stories of different ethnic groups in Guizhou. In those surrealistic stories, whether ghost stories, or animal stories, or fables there are gripping mythical and romantic plots; while in the realistic ones, life and love stories, wars, and local jokes are all life-like and very expressive in simple language.

These folk tales reflect from various angles the local economic life, the relationship between classes with their concepts, customs and social practice of different ethnic groups. It is very readable and well informed.

总 序

贵州要出版《民间文学选粹丛书》，这是一件值得幸庆的大好事。我一直关注贵州民间文学。1987年我到贵州参加全国中青年民俗学学术讨论会。我对贵州民间文艺有所了解，也算是有感情的。现在，贵州的同志要我为丛书写序，我高兴地答应了。

贵州在祖国的大西南，山川秀丽，人杰地灵，世代居住着汉族和苗、布依、侗、土家、彝、仡佬、水、回、白、满、瑶等十几个兄弟民族。贵州民间文学非常丰富，也很有特色。各民族人民能歌善舞。人们把贵州民族地区称为“歌舞之乡”，“诗歌海洋”，实在不为过誉。各族人民在生产劳动中，在各种民俗活动中，在生活的各个方面，都离不开歌，总是以歌代言，以歌明理，以歌抒情，以歌立法，他们的生活已诗化了，艺术化了。各民族民间文学不仅是本民族人民的精神食粮，而且，通过搜集、整理、出版，它已成为各民族人民的共同财富。贵州在搜集、整理、出版民间文学方面，做了大量工作，取得了很大成绩。建国以来，贵州民间文艺工作者不断深入山寨民

间,与群众同吃同住同乐,采集了大量的民间文学作品和民间文化资料,出版了一些刊物,编印了大量集子。“文革”前,贵州民间文艺研究会就编印了《民间文学资料》43集,在国内外产生积极深远的影响。后来,又继续编印集子,现共出79集,连同各地编印的就达200种集子之多。近些年,又进行“民间文学三套集成”(即民间故事集成、民间歌谣集成和民间谚语集成)的普查和编印工作,各县都已出或正在出一二个集子,省里还出省卷本。贵州民间文艺刊物《南风》一直坚持自己的办刊宗旨,办得很有特色,我和国内外同行都很欢迎。贵州民族学院的《苗岭风谣》,黔东南州文艺研究所的《苗侗文坛》,也对贵州民族民间文艺的发掘研究作出了积极的贡献。在全面搜集的基础上进行重点整理、发表和出版了许多优秀的作品。其中,《苗族古歌》(田兵主编、贵州人民出版社出版)荣获全国家民间文学评奖一等奖,在国内外产生较大影响。现在,贵州民间文艺界和贵州人民出版社又在上述基础上,精选出版民间文学丛书,这自然是要将最有代表性的最精美的艺术珍品奉献给人民,奉献给读者。这无疑是值得称道的。我相信,它将走向全国,走向世界,在国内外产生深远的影响。

丛书编写要求要具有文学性、代表性、科学性。这很重要。民间文学首先是文学,是以艺术的方式来反映生活,表情达意的。但是,民间文学又不是纯文学,而是人民生活实录,是“百科全书”,是立体的,与社会生活和各种民间文化事象紧密地结合在一起的,其中许多古老作品,具有深厚的历史文化积淀。因此,记录整理民间文学必须忠于原作,不能乱加乱改;不仅要忠实记录作品,同时,要记录与作品有关的历史、民俗、方言土语、民族心理、流传演唱情况等等,这样,才能把民间文学作品作为立体的形态呈现在读者面前。为了做到这一点,丛书的编选,注意了作品的“忠实性”,同时,加强正文中的“注释”,正文末的“附记”,并在每卷前面加上“导读”,这就增加作品的文化厚度,就能使读者对作品有较全面的理

解。

民间文学的搜集、整理、出版,是社会主义精神文明建设的一项重大的系统工程。过去,各族人民以民间文学作为自我教育和传播文化的重要手段,今天,民间文学仍具有多方面的价值。丛书精选的古老作品,如神话、古歌等,不仅有很高的社会历史价值,而且是古代文学的“高不可及的范本”,“仍然能够给我们以艺术享受”。(马克思语) 传说、故事、歌谣、叙事长诗等,反映了各民族优秀传统文化和精神品德,今天,仍然是一份不可多得的好教材。历史学家可从中看到民族历史,哲学家又从中看到民族的哲理,社会学家可从中看到社会生活,各种学科都可从中找到一定的资料,作家艺术家可从中看到人民的艺术才华,从中吸取有益的养料,广大读者可从中得到思想的启迪,品德的熏陶,文化的滋养,艺术的享受。优秀传统文化总是超越时空,继承发展,成为人类永恒的财富。

在“贵州民间文学选粹丛书”出版之际,我谨写以上文字,表达由衷的喜悦和良好的祝愿。

1995. 6. 30. 北京.

时年九十二

异彩纷呈的贵州民间故事

贵州是个多民族省份，在这里蕴藏着丰富奇特的民族民间文化宝藏，民间故事就是其中之一。贵州民间故事有多少，数也数不清。几十年来，搜集整理的民间故事，除在刊物上发表外，编成集子的就不少。近几年，全省开展民间文学“三套集成”（民间故事集成、民间歌谣集成、民间谚语集成）普查，各县都先后编印一本故事集（有的待出）。这本集子是从几十年搜集整理出来的大量民间故事中精选出来的，自然算是精品。限于篇幅，有的精品未能收入。这里集一百多个故事，各种类型都有，琳琅满目、多姿多采；它深刻反映贵州各族人民的多层面的生活和斗争，反映人民的喜怒哀乐、理想愿望。

这本故事是狭义的民间故事，而广义的民间故事包括神话、传说和故事（狭义的）。神话传说已另有一集。这些故事，有的现实性较强（包括生活故事和笑话），有的幻想性较强（包括幻想故事和寓

言),这里的幻想故事比重较大,很有特色。

幻想故事是通过幻想的形象和情节,以精灵、魔法和动植物拟人等方式来反映生活的。许多精灵,形象鲜明,生动活泼。“仙女型”故事中的仙女,“龙女型”故事中的龙女,“蛇郎型”故事中的蛇郎,都是世界性的艺术形象,但贵州的龙女、仙女、蛇郎却各具特色。包谷成精,变成包谷姑娘;狐狸投胎,变成美女。她们不是害人的妖精,而是心地善良、爱憎分明的女子;屈死的妹妹变成鸟,又变成树等,好人终究得到好报;“鬼姑娘”并不叫人望而生畏,她是一个富有人性美的女性;老虎有恶虎,但不少是善虎,它摇身一变,就是一个勤劳勇敢、忠于爱情的美男子。幻想故事除了通过这些精灵与人的种种关系而编织人间故事(人们称为“精灵故事”)而外,还靠魔法。英雄可以凭借一把烂木刀(魔刀)进入洞中斩妖降魔;龙王的珠子可以化为云船载人,让被阻隔的情人幽会;一个金瓜、一个萝卜、一头神牛、一匹石马,都具有无限法力。这些宝物魔法都是帮助善良人民战胜邪恶的,这实际是人民力量和理想的物质化。人们称这类故事为魔法故事。有的故事是精灵和魔法合在一起,如《札西》中帮助主人公的龙太子(精灵),其魔法宝物是神水和金瓜,这就集中更多的魔幻因素,从而增强故事的传奇色彩。

在这些幻想故事中,民间艺术家展开了想象的翅膀,在广阔的天空中翱翔,根据民间世代传承而形成的变形观念和“幻想逻辑”(高尔基称这种“幻想逻辑”是浪漫主义创作的基础),构建传奇的情节,使故事神奇瑰丽、光怪陆离,富有艺术感染力。正像陈伯吹在《儿童文学简论》中说的那样:“童话是民间故事,它比较朴素、幽默,更具有人情味,更富有文学风趣。”

幻想故事是以幻想的世界来反映现实的世界。本集幻想故事,以富于传奇的形式,广阔而深刻地反映社会生活的各个方面。从内容上有以下几方面:

爱情婚姻是幻想故事的主要内容。这类故事较多,还很生动。

彝族《汝丽欧与阿戛娄》、《吐鲁布娶亲》是令人激昂奋发的英雄与美人的爱情婚姻故事。汝丽欧与阿戛娄不畏强暴，反抗彝王对他们的爱情的破坏和阻挠，历尽艰险，最后阿戛娄救出了自己的心上人，打败了彝王，过上幸福的生活。吐鲁布则是一个意志坚强大无畏的勇士，他为了追求爱情，用自己的机智和勇敢，战胜重重困难，赢得了美女阿则布的爱。从神话演变而来的苗族故事《美丽的娘阿莎》，叙述美丽的清水姑娘娘阿莎，被媒人骗说嫁给太阳，婚后得不到爱情婚姻幸福，于是与忠厚老实的月亮逃到天边过自由幸福生活。这是一曲爱情的赞歌，同一内容的长诗《娘阿莎》被苗族人民誉为“最美丽的歌”。我们可以这样说，这一故事是“最美丽的故事”。《阴阳桥上生死情》叙述一个姑娘与渔人幸福成亲，姑娘死去，投胎鱼中，又变形为鱼姑娘与之成亲，恩爱爱爱，但姑娘又不幸死去，死而不甘心，仍常到阴阳桥上与小伙子幽会，并决定等到以后做来世夫妻。故事虽有几分鬼气（有点像许仙与白娘子那样），但却人情味很浓。女主人公对爱情的执着追求和不幸命运，真令人痛彻心脾。《鬼姑娘》叙述鬼姑娘爱上小伙，二人与鬼父兄斗争，逃出鬼窟来到人间过男耕女织的幸福生活，也耐人寻味。《侏排和蒙芝彩谷翠》（曾获1981年贵州民间文学作品首次评奖一等奖）反映人与虎的爱情纠葛。青年芦笙手侏排与姑娘蒙芝彩谷翠相爱，神虎把姑娘抢走了，侏排为了救心上人，练就一身武艺，杀死神虎，救出心上人。二人回家路上，姑娘突然死去，侏排守坟三年，姑娘复活，双双返家。家里以为侏排已去世，正为他办丧事。二人到家，就把丧事改为喜事。这一故事在西部苗族（黔西北、云南以至东南亚等）中广泛流传，群众非常喜爱，它歌颂青年男女的坚贞的爱情。另一则与虎通婚的故事《雅榜嫁虎》，却有另一番情趣。雅榜父母逼她嫁个懒汉，她不愿去，说是宁愿嫁虎。虎听到了，就把她抢走。到半路，虎一打滚，变成英俊的小伙子，二人幸福成亲。《潘羨的奇遇》说的是年轻的书生潘羨在皇宫与公主恋爱的故事。二人相爱，被皇帝发

现，潘美被赶了出来，公主被关进宫中高楼。潘美得龙王给的珠子云，坐在上面，可飞去与公主相会。后来珠子云被射伤，潘美流落荒岛。。最后珠子云复愈，救出公主，让他们过上自由幸福的神仙生活。这些故事，歌颂了青年男女纯洁坚贞的爱情和为自由幸福的爱情婚姻而进行的不屈不挠的斗争。

惩恶扬善，除暴安良，也是幻想故事的重要内容。仙女龙女故事还涉及爱情婚姻，但主要是通过爱情婚姻方面的斗争来反映对善良人民的同情和支持，对强暴者的打击和惩罚。《九羽衫》（曾获1981年贵州民间文学作品一等奖）叙述一个勤劳善良的青年庆谷得到王母娘娘的同情而指派七仙女下凡与之成亲。仙女叫庆谷打九种鸟制成“九羽衫”，这是个宝物，需要什么，一喊就得，这样，他们生活非常美好。财主知道了，抢走了九羽衫，结果受到九羽衫惩治，家破人亡。《樵夫和龙女》、《鱼姑娘》、《漂洞传奇》等都是龙女扶持善良的劳动人民而严惩强暴者的，故事曲折离奇，各放异彩。《王进邦》讲的是蜈蚣精抢走了员外家小姐，进入洞中。王进邦入洞，用烂木刀（魔刀）杀死蜈蚣精，救出小姐。他被坏人丢在洞中，幸得龙王帮助，返回地面与小姐成亲。这一故事，主要歌颂英雄除暴安良、为民除害的精神。《果雅和梅依纳》叙述果雅与残暴国王斗争的故事。果雅救了一只掉队的稚雁，后来飞雁带来种子报答他，种出一个大萝卜，国王抢去，受到惩罚。国王一次又一次迫害果雅，而大萝卜变形使法，帮助果雅，经过曲折斗争，战胜国王，果雅与公主成亲。故事曲折生动，传奇色彩较浓。《放鸭姑娘》别有风趣。小姑娘为了寻找丢失的鸭子，误入母老虎精家里，险些被老虎精吃掉；后来，靠自己的机智勇敢，逃了出来；老虎来追，她又机智地整死了老虎。故事童话味很浓，整个故事情节扣人心弦，赞美了儿童的机智。

有的故事反映家庭内部和朋友之间的纠葛，具有道德教诲意义。《两伙计做生意》讲的是大伙计为独占钱财而把小伙计推下山洞，小伙计在山洞里有一段奇异无比的经历，最后发了财，带着无

数金银回到地面。大伙计见此眼红得出血，自己跳进洞中，遭到厄运。《蛇郎和阿宜》、《盖脸虫》都是姐夺妹夫的故事，各具特色。《程察和程波》讲的是，哥哥奸诈而不断受惩，弟弟诚实而不断得到好处。这些故事，都以幻想的形式启示人们：善有善报，恶有恶报，要行善，莫作恶。

有的幻想故事表现了人民对幸福生活的追求。《乌谁问苦》是这方面的优秀代表作品。故事讲述乌谁到很远的地方去问神仙，自己为什么这样苦？怎样才能得到幸福？一路上，他遇到三次托问：寨上的人问，为什么这里干旱？梨树问，为什么自己不结果？哑女父母问，为什么自己姑娘不会说话？找到了神仙，神仙告诉他，自己的和别人的事只能问一样。乌谁想别人的事要紧，就只问别人的事。回来，别人事解决了，他也得到了幸福：哑女会说话了嫁与他，梨树下的金银送与他，寨子后有阴河打出水，他也得到田地。故事用“三段式”手法，巧妙设立个“扣子”（三托问），“总扣子”（自己和别人追求的幸福）似乎没直接解开，但在三个“扣子”解开之后，“总扣子”自然解了。他向往的幸福是广大农民的理想：有妻室、有钱财、有田地。故事赞美舍己为人的精神，而又巧妙地让好人做好事之后也得到好报，得到幸福。这是积极的思想内容和完善艺术形式的统一。《两个媳妇》讲的是，大媳妇好吃懒做却想要美，结果，神仙使她越来越丑；二媳妇人勤心好，就越来越美。故事不长，意义深刻。

动植物故事也是幻想中的一种，它不像精灵故事和魔法故事那样具有浓厚的神秘色彩，它的“人物”和行事都是现实的，但动植物拟人化，和人一样说话行事，这是幻想的结果。这里的十几则动植物故事，把人们带入一个儿童的世界，真是妙趣横生，意味深长。它符合儿童的心理特点和艺术情趣，为儿童所喜爱，所以人们称之为“民间童话”。不仅儿童喜爱，大人也会喜爱它的“稚气”。“虽说事迹简朴，却充满儿童的天真。所以即使你已经做过九十大寿，只

要还有些赤子之心，也可以高高兴兴看到卷末”（鲁迅《〈勇敢的约翰〉校后记》）。《为妈妈报仇》是这组动植物故事的优秀作品，五十年代发表后，多次被选入全国性和省的集子，并很早被翻译到日本出版，曾获贵州省首次文艺评奖民间文学优秀作品奖。故事说，小鸡崽们在螃蟹、板栗、缝衣针、牛屎等帮助下，各自发挥自己的特长、同心协力，打死野猫，为妈妈报仇。一个个“小人物”，活泼可爱，具有各自本来的“物性”，又“人性”十足，简直就是一群有勇有谋、天真活泼的小机灵鬼。拟人和复沓手法，生动朴质而个性化的语言，增强了故事的艺术感染力。《聪明的小山羊》和《聪明的小白兔》都讲善良的弱者机智地战胜强暴的故事，短小精悍、生动有趣。《松鼠吃核桃》、《怕漏》等也是较好作品。

寓言是从动植物故事发展演变而成的。有的动物故事具有一定的哲理教诲意义，人们便把这种寓意突出出来，舍去一些关系不大的情节和细节，突出有关情节，而成短小精悍、寓意明显的寓言故事。孔雀为什么长出美丽的尾巴？故事告诉我们，过去，神仙给各种动物修理相貌，孔雀总觉得自己还不美，便请神仙修理，于是便得到美丽的尾巴。猴子大象等动物总觉得自己已经很美了，拒绝神仙修理，所以，直到现在还是原貌。短小故事有明显寓意：满遭损，谦受益（《孔雀的尾巴》）。鲤鱼骄傲地离开养育自己的水塘，结果死去（《鲤鱼和水塘》）。老虎是猫的学徒，向猫学了许多技艺，后来忘恩负义，结果，猫爬树这一招没学到（《师徒之间》）。冬天来了，乌鸦向耗子借粮，粗声大气，不讲礼貌，借不到；画眉去借，说话和气，很有礼貌，借到了（《结拜兄弟》）。鱼向国王讨瞌睡，国王告诉他，随时都有人来抓你，不能睡觉（《鱼讨瞌睡》）。这些寓言，都在短小的故事中给人以明显深刻的教诲。

下面看看另一类故事——生活故事。

生活故事没有或很少幻想性，它是“写实故事”或“世俗故事”。这里的生活故事内容广泛，它从多方面来反映贵州各民族人民的

现实生活,有的反映长工与财主的斗争,有的反映人民与官家的斗争,有的反映爱情婚姻问题,有的歌颂智慧的女性(巧女)。《阿秀王》是苗族人民反对官家的故事。五十年代发表后,多次选入集子,在全国颇有影响。故事有些幻想成份,但主要的基本的情节是写实的。阿秀王战胜财主的一个又一个刁难,娶得财主女儿为妻;妻子美丽,被南方皇帝发现,抢走了。阿秀做“百鸟衣”,深入宫中,趁与皇帝交换衣服之机,射死老皇帝,自己登基称帝。故事表现了苗族人民的斗争精神和政治理想。《一粒谷种的工钱》是长工与财主斗争的故事,短小精悍,令人叫绝。财主经常动脑筋打长工的主意,让长工多干活最后又不付钱。一个聪明的长工同他订了五年的合同,工钱就是一粒种子,每年都种在财主田里,五年长出的谷子全归长工。财主自以为占了益头,那知,到第四年他才发觉自己的田都被“一粒种子”的种子种满了。这与那则在棋盘上放一粒麦子的故事有异曲同工之妙。与幻想故事比较,不难看出,幻想故事通过精灵魔法等幻想方式来反抗恶势力,而生活故事则以现实的斗智斗勇特别是斗智来反抗强暴。因此,生活故事的斗智,在情节方面就表现为巧安排,正为人们常说的无巧不成书,其情节的发展出人意料之外,而又在情理之中。巧女故事《聪明的媳妇》、《聪明的小媳妇》、《考媳妇》等都是通过巧妙的破谜、答题、智斗方式表现劳动妇女的聪明、机敏和才能的。巧女是中国各族人民塑造的妇女的光辉典型,读了这些故事,不由得不对这些巧女产生由衷的敬佩。道德故事《看人莫看衣》是一则题材很老的故事,但在侗族那里,却被铺排得惊天动地,虽然大家都知道故事的结局,但仍让人沉浸在故事的叙述中久久不能自己,并感到无比的痛快。《当良心》告诉人们要有良心,而从“当良心”引起的纠葛,真令人捧腹,耐人寻味。《欧乐与召纳》是后娘型故事,是批判后娘坏良心的,这类型的故事较多,但这则故事很有民族特点和生活气息,使人津津乐道。在爱情婚姻故事中,《公主选驸马》是比较好的。公主搭台选驸马,许多富豪子弟

献上金银财宝，公主见多了，不稀奇。去看热闹的布依族小伙在旁边烧包谷吃，边吃边看。公主闻到香气，把他叫去，问他为什么这样香，他说因为是劳动汗水凝成的，金银财宝不能吃，粮食不吃不行，这是宝中之宝。吃腻了山珍海味的公主掰起包谷来吃，觉得格外香甜，说这才是世上最珍贵的宝贝，于是嫁给这布依小伙。故事构思新巧。公主嫁农民，出乎意料，但故事对劳动和劳动人民的赞美，从而使故事如此发展和结局，却也合情合理。《借表相亲》叙述财主的丑儿子请老表代他相亲，最后丢了丑也丢了亲，真是辛辣的讽刺。

机智人物故事是生活故事的精美部分。苗族阿方的故事，布依族甲金的故事，早已出过单行本，在全国颇有影响。每个民族都有好几个机智人物，每个机智人物都有许多故事。各民族各地区都流传一些富于机巧的故事，人们常把这些故事集于一个人物身上。本集选的苗族《阿方的故事》、布依族《甲金的故事》、《曾侯的故事》、侗族《陆本松的故事》、《开甲的故事》、《天神哥的故事》，水族《金贵的故事》，仡佬族《诺勾然的故事》共数十则，都是短小精悍的佳作。外国有个学者说中国的机智人物是“骗子”，这已被中国学者驳得体的无完肤。其实，这些机智人物是人民智慧和斗争的艺术典型。布依族“甲金”，布依语是指“机灵的寡崽”。苗族“阿方”也叫“阿谎”，他“说谎”，是对敌人坏人的斗争方式，是一种智斗。所有机智人物都是勤劳、勇敢、乐观、机智，富于幽默感和正义感的。他们都是阿凡提式的人物。他们对奸狡的财主、残暴的官吏、贪婪的奸商，总是嬉笑怒骂，皆成故事。一则小故事，就是一幅漫画，几笔勾勒，就使人物形象特征突出，使丑恶事物丑态毕露。这些故事集中起来看，便是以风趣、幽默、讽刺、嘲笑、滑稽等喜剧艺术方式，编就一部令人捧腹的人间喜剧。

本集笑话不多，却也短小精悍。少数民族的笑话，大多集于机智人物故事之中，单独成篇的不多，这里所集多为汉族笑话。这些笑话，富有幽默讽刺意味。《神匠做人》揭示人的善变可谓入木三